

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N^o): 0050/VAQ09 - 02/20 - 00

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
RƠ MOỐC VÀ SƠ MI RƠ MOỐC SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải

Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số: <i>Pursuant to the Technical document N^o</i>	0696/22/GH	Ngày: <i>Date</i>	02.03.2022
Tiêu chuẩn, quy chuẩn áp dụng: <i>Standard, regulation applied</i>	QCVN 11 : 2015/BGTVT		
Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số: <i>Pursuant to the results of C.O.P examination Report N^o</i>	99004/01/03/21/01	Ngày: <i>Date</i>	18.05.2021
Căn cứ vào báo cáo kết quả kiểm tra/thử nghiệm số: <i>Pursuant to the results of Test Report N^o</i>	1161/BCTN-TO/20	Ngày: <i>Date</i>	02.11.2020

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN

General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại xe (Vehicle type): **Sơ mi rơ moóc tải (chở container)**

Nhãn hiệu (Mark): **DOOSUNG** Số loại (Model code): **DV-CC-20A-1**

Mã số khung (Frame number code): **RR2CNVZTZ*VB07**

Khối lượng bản thân (Kerb mass): **3.820** kg

Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **570** kg - Trục sau (on rear): **3.250** kg

Khối lượng hàng chuyên chở theo thiết kế (Design pay load): **30.480** kg

Khối lượng hàng chuyên chở cho phép tham gia giao thông (Authorized pay load): **30.480** kg

Khối lượng toàn bộ theo thiết kế (Design total mass): **34.300** kg

Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông (Authorized total mass): **34.300** kg

Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **16.300** kg - Trục sau (on rear): **18.000** kg

Kích thước xe: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height): **7.580 x 2.485 x 1.525** mm

Khoảng cách từ tâm chốt kéo tới trục sau (Wheel spase): **4.760 + 1.310** mm

Số trục xe (Number of axles): **2**

Cỡ lốp (Tyre size): Lốp trước (front tyre): **---** Lốp sau (rear tyre): **11.00 - 20**

Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
(Name and address of manufacturer) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**

Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
(Name and address of assembly plant) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**

Kiểu loại xe nói trên phù hợp với QCVN 11 : 2015/BGTVT

The motor vehicle type is in compliance with the QCVN 11 : 2015/BGTVT

Ghi chú:

- Vết xe bánh trước/ sau: **---/ 1.840 mm**
- Hệ thống phanh:
 - Phanh chính **---/Tang trống**
 - Khí nén**
 - Phanh đỗ **Tác động lên bánh xe trục 2 và 3**
 - Tự hãm**
- Số lượng lốp trục I/II/III/IV: **---/04/04/---**
- Chốt kéo nhãn hiệu Yonglitai model LT-XZ50-12-000
- Hàng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá

Ngày 03 tháng 03 năm 2022 (Date)
CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
Vietnam Register
General Director



**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Tô An**

Cấp lại trên cơ sở giấy chứng nhận số : 0050/VAQ09 - 02/20 - 00 ký ngày 19.11.2020

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N^o): 0050/VAQ09 - 02/20 - 01

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
RƠ MOỐC VÀ SƠ MI RƠ MOỐC SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải

Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số: <i>Pursuant to the Technical document N^o</i>	0697/22/GH	Ngày: <i>Date</i>	02.03.2022
Tiêu chuẩn, quy chuẩn áp dụng: <i>Standard, regulation applied</i>	QCVN 11 : 2015/BGTVT		
Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số: <i>Pursuant to the results of C.O.P examination Report N^o</i>	99004/01/03/21/01	Ngày: <i>Date</i>	18.05.2021
Căn cứ vào báo cáo kết quả kiểm tra/thử nghiệm số: <i>Pursuant to the results of Test Report N^o</i>	1162 BS1/BCTN-TO/20	Ngày: <i>Date</i>	02.11.2020

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN
General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại xe (Vehicle type):	Sơ mi rơ moóc tải (chở container)		
Nhãn hiệu (Mark):	DOOSUNG	Số loại (Model code):	DV-CC-20A-2
Mã số khung (Frame number code):	RR2CNVZTZ*VB07		
Khối lượng bản thân (Kerb mass):	3.820	kg	
Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin):	570	kg	- Trục sau (on rear): 3.250 kg
Khối lượng hàng chuyên chở theo thiết kế (Design pay load):			30.480 kg
Khối lượng hàng chuyên chở cho phép tham gia giao thông (Authorized pay load):			30.480 kg
Khối lượng toàn bộ theo thiết kế (Design total mass):			34.300 kg
Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông (Authorized total mass):			34.300 kg
Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin):	16.300	kg	- Trục sau (on rear): 18.000 kg
Kích thước xe: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height):			7.580 x 2.485 x 1.525 mm
Khoảng cách từ tâm chốt kéo tới trục sau (Wheel base):			4.760 + 1.310 mm
Số trục xe (Number of axles):	2		
Cỡ lốp (Tyre size):	Lốp trước (front tyre): ---	Lốp sau (rear tyre):	12R22.5
Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: <i>(Name and address of manufacturer)</i>	Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh		
Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp: <i>(Name and address of assembly plant)</i>	Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh		
Kiểu loại xe nói trên phù hợp với QCVN 11 : 2015/BGTVT	The motor vehicle type is in compliance with the QCVN 11 : 2015/BGTVT		

Ghi chú:

- Vết xe bánh trước/ sau: ---/ **1.840** mm
- Hệ thống phanh:
 - Phanh chính ---/Tang trống
 - Khí nén
 - Phanh đỗ Tác động lên bánh xe trục 2 và 3
 - Tự hãm
- Số lượng lốp trục I/II/III/IV: ---/**04/04**/---
- Chốt kéo nhãn hiệu Yonglilai model LT-XZ50-12-000
- Hàng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá

Ngày 03 tháng 03 năm 2022 (Date)

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM

Vietnam Register
General Director



**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Tô An**

Cấp lại trên cơ sở giấy chứng nhận số: 0050/VAQ09 - 02/20 - 01 ký ngày 04.12.2020